

**DECLARATION OF PERFORMANCE***Декларация за експлоатационни показатели***according to Construction Products Regulation EU No 305/2011***съгласно Регламент (ЕС) № 305/2011 относно строителните продукти*

No. / № 1116-CPR-006

1. Unique identification code of the product-type:

*Уникален идентификационен код на продуктовия тип:***Check valve for gas fire extinguishing systems CO2 / IG 100***Спирателни вентили за системите за газово пожарогасене CO2 / IG 100*

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

*Тип, партиден или серийен номер или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт съгласно изискванията на член 11, параграф 4:***CAR 16-10  
CAR 16-140  
CAR 16-140-N**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

*Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя:***Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system***Компоненти за системи за газово пожарогасене, монтирани в сгради и полеви зони като част от цялостна оперативна система*

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

*Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11, параграф 5:***Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - ФРАНЦИЯ**

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

*Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12, параграф 2:***Not applicable / Не е приложимо**

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

*Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V:***Система 1**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

*В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт:***Centre National de Prévention et de Protection CNPP, 1116****performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1***извърши изпитване на типа и първоначална инспекция на производствената площадка и производствен контрол в предприятието с непрекъснато наблюдение, оценка и одобрение на производствения контрол в предприятието по система 1*

and issued following certificate:

**1116-CPR-006***и издаде следния сертификат:*

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

*В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, за който е издадена европейска техническа оценка:***Not applicable / Не е приложимо**

## 9. Declared performance:

*Декларирани експлоатационни показатели:*

**All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.**

*Всички изисквания, включително всички съществени характеристики и съответните експлоатационни показатели за употреба по предназначение, посочени в точка 3 по-горе, са описани в hEN, посочени в таблицата/ите по-долу.*

Essential Characteristics	Съществени характеристики	Performance Експлоатационни показатели	Harmonized technical specification Хармонизирана техническа спецификация
Distribution of extinguishing media – Flow way	Разпределяне на пожарогасителния флуид – Свободна струя	Pass / Съгласуван	EN 12094-13:2001 Клауза/Клауза 4.5
Operational reliability – General design – Internal pressure – Strength – Leakage – Impact  – Function and ambient temperatures	Оперативна надеждност – Общ дизайн – Вътрешно налягане – Сила – Протичане – Въздействие  – Работна температура и температура на околната среда	Pass / Съгласуван Pass / Съгласуван NPD Pass / Съгласуван Pass / Съгласуван Pass / Съгласуван	EN 12094-13:2001 Clause / Клауза 4.1 Clause / Клауза 4.3 Clause / Клауза 4.4 Clause / Клауза 4.6 Clause / Клауза 4.7 (only for check valves / само за спирателните вентили) Clause / Клауза 4.8
Durability against corrosion – Corrosion – Stress corrosion	Устойчивост спрямо корозия – Корозия – Стрессова корозия	NPD NPD	EN 12094-13:2001 Clause / Клауза 4.9 Clause / Клауза 4.10
Durability against vibration – Vibration resistance	Виброустойчивост – Виброустойчивост	NPD	EN 12094-13:2001 Clause / Клауза 4.11

## 10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

*Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на декларираните експлоатационни показатели в точка 9.*

*This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.*

*Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.*

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

*Подписано за и от името на производителя от:*

Buc, Jan.12.2017

Siemens SAS

  
.....  
Jean-Baptiste Bonnel  
R&D Head CPS FS FR Buc

  
.....  
Philippe Mangon  
PLM Head CPS FS FR Buc

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.

*Тази декларация за експлоатационни показатели не е предпоставка за гаранция по отношение на характеристиките. Трябва да бъдат спазвани инструкциите за безопасност на съответната продуктова документация.*

Siemens SAS  
Headquarters / Седалище  
40 avenue des fruitiers  
FR-93527 Saint Denis Cedex 2

Тел.: +33 (0) 1 85 57 00 00  
Факс: +33 (0) 1 49 22 34 13  
www.siemens.fr

Siemens SAS  
Building Technologies Division  
ZI - 617 rue Fourmy  
FR-78531 BUC cedex

Тел.: +33 (0) 1 30 84 66 00  
Факс: +33 (0) 1 39 56 42 08  
www.siemens.com/buildingtechnologies